

TEST 5: MEDIATION - PART A – ANSWER KEY

- Give one mark for each distinct piece of information that is present.
(Divided by a dash – in the answer key)
- If the meaning is clear, the mark is awarded. The use of both third person and first person is acceptable.
- The meaning may be conveyed using different words from those used in the answer key.
- Errors of grammar and spelling are not penalised if the meaning is still clear.

Ex 1	Write in Hungarian	Jenny vagyok – te biztos - Kati barátja vagy
Ex 2	Write in English	My name's Csilla – glad you could come on this outing
1	Write in Hungarian	1. Én is – 2. Még sosem jártam – 3. vidéken
2	Write in English	4. How long – 5. Have you been in Hungary? – 6. What are you doing?
3	Write in Hungarian	. Budapesten tanulok – 7. elég jól – 8. Ismerem a várost
4	Write in English	You can have a look – 9. the north of the country
5	Write in Hungarian	10. ezért vagyok itt - .Miért érdekes?
6	Write in English	11. It's a hilly area – pretty little villages – 12. some old churches
7	Write in Hungarian	remélem – 13. Sétálunk egy nagyot – 14. Az erdőben
8	Write in English	15. I'm sure – 16. you'll enjoy it

TAPESCRIPT:

	Dialogue	Possible translation
1 Ex	Hi. I'm Jenny. You must be Kati's friend.	Szia. Jenny vagyok. Te biztos Kati barátja vagy.
2 Ex	Igen. Engem Csillának hívnak. Örülök, hogy el tudtál jönni erre a kirándulásra.	Hi. My name's Csilla. I'm glad you could come on this outing.
1	Me too. I've never been in the countryside before.	Én is. Még sosem jártam vidéken.
2	Mióta vagy Magyarországon és mit csinálsz itt?	How long have you been in Hungary And what are you doing here?
3	I'm studying in Budapest, so I already know the city quite well.	Budapesten tanulok. Így már elég jól ismerem a várost.
4	Most pedig megnézheted az ország északi részét.	Now you can have a look at the north of the country.
5	Yes, that's why I'm here. What makes it so interesting?	Igen, ezért jöttem. Miért olyan érdekes?
6	Ez egy hegyes vidék, szép kis falvakkal. Van néhány régi templom is.	It's a hilly area with pretty little villages There are some old churches, too.
7	Great. I hope we'll also take a long walk in the forest.	Nagyszerű. Remélem sétálunk egy nagyot az erdőben.
8	Persze. Biztosan élvezni fogod.	Of course. I'm sure you'll enjoy it.